

Appendix II Tenors in Similes

This appendix provides listings of the similes categorized by tenor. Broad categories are used with subcategories for individuals as appropriate. Some similes have tenors in more than one category or subcategory such as when the tenor includes two individuals. Similes with tenors in two categories or subcategories are highlighted in blue; similes with tenors in three categories or subcategories are highlighted in magenta.

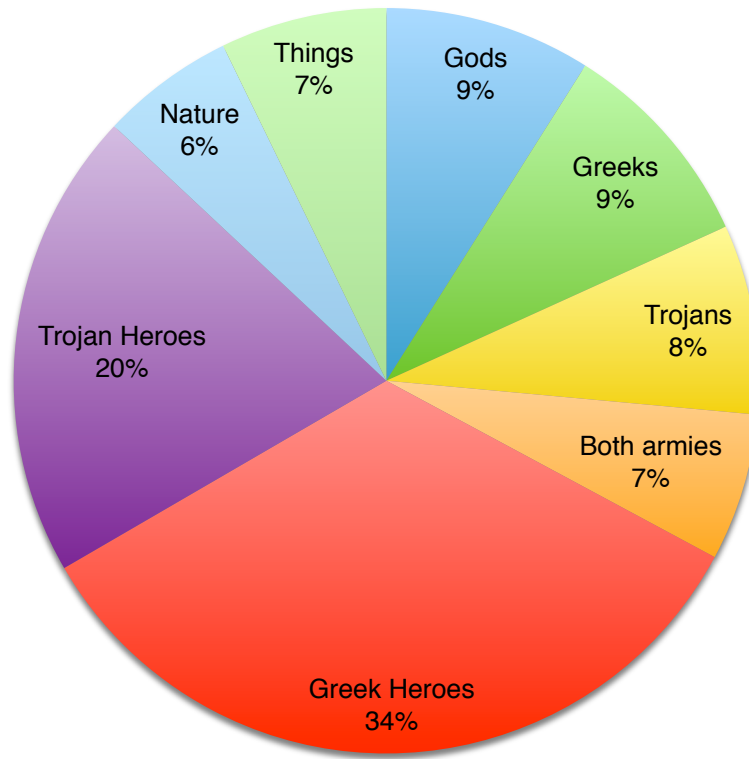
The table below compares the number of similes with major characters as tenors.

	<i>Iliad</i>		<i>Odyssey</i>
	Achilles	Hector	Odysseus
Number of similes	45	45	40
Percentage of All Similes	13	13	31
Similes / 100 lines	0.29	0.29	0.33

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Appendix II-A - *Iliad* Tenors in Similes



The Gods and Divinities:

Apollo:

Bk 1 #1 (47) [Apollo ≈ night]

Bk 15 #4 (237)+ [Apollo ≈ a fleet falcon]

Bk 15 #7 (323)+ [Apollo sends panic on Achaeans ≈ two wild beasts drive in confusion cattle or a flock of sheep]

Bk 15 #8 (ῥσον) (358)+ [Apollo made a long pathway ≈ as far as a spear throw]

Bk 15 #9 (362)+ [Apollo destroying the wall of the Achaeans ≈ a boy scattering sand by the sea]

Ares:

Bk 5 #16 (ῥσσόν) (860)+ [Ares' bellow ≈ the cry of 9000–10,000 men in battle]

Bk 5 #17 (οἶη/τοῖος) (864)+ [Ares ≈ black mist]

Bk 5 #18 (902)+ [blood of Ares' wound ≈ milk curdled by fig juice]

Bk 20 #1 (51) [Ares ≈ a whirlwind]

Artemis:

Bk 21 #12 (493)+ [Artemis > Hera ≈ a dove > a falcon]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Athena:

Bk 4 #1 (75)+ [Athena ≈ gleaming star]

Bk 4 #2 (130)+ [Athena kept arrow from Menelaus ≈ a mother keeps fly from child]

Bk 5 #14 (778) [Athena and Hera ≈ timorous doves]

Bk 17 #16 (547)+ [the purple cloud covering Athena ≈ a purple rainbow sent by Zeus]

Bk 19 #2 (350) [Athena ≈ a falcon]

Bk 23 #12 (783) [the goddess Athena ≈ a mother to Odysseus]

Alcyone's Mother:

Bk 9 #6* (563) [the mother of Alcyone ≈ a halcyon bird]

Hephaestus:

Bk 18 #11 (418) [Hephaestus' handmaids ≈ living young women]

Bk 21 #9 (346)+ [Hephaestus burned the dead ≈ Boreas dries up an orchard]

Hera:

Bk 5 #14 (778) [Athena and Hera ≈ timorous doves]

Bk 14 #3 (185) [Hera's veil white ≈ the sun]

Bk 15 #1 (80)+ [Hera flew ≈ the mind of a man darts]

Bk 21 #12 (493)+ [Artemis > Hera ≈ a dove > a falcon]

Iris:

Bk 15 #2 (170)+ [Iris flies quickly ≈ clouds driven by Boreas]

Bk 24 #2 (80)+ [Iris ≈ a lead sinker]

Poseidon:

Bk 13 #3 (62)+ [Poseidon ≈ a swift hawk]

Bk 14 #2 (ὄσσον/τόσσην) (148)+ [Poseidon's shout ≈ (as loud as) 9000 or 10,000 warriors]

Bk 14 #4 (386) [Poseidon's sword ≈ lightning]

Bk 15 #3 (196) [me/Poseidon not ≈ some coward]

Scamander / Xanthus :

Bk 21 #7 (257)+ [the River Scamander is faster than Achilles ≈ a stream of water is faster than the man leading it in a channel]

Bk 21 #10 (362)+ [waters of Xanthus boiled ≈ a cauldron boiling]

Thetis:

Bk 1 #4 (359) [Thetis ≈ mist]

Bk 18 #15 (616) [Thetis darting from Olympus ≈ a falcon]

Zeus:

Bk 8 #1* (ὄσσον/τόσσον) (16)+ (Zeus' power) [Tartarus to Hades ≈ heaven to earth]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

The Greeks (collectively)

- Bk 2 #1 (87)+** [tribes of Argives ≈ tribes of bees]
Bk 2 #2 (144)+ [aroused assembly ≈ long waves lashed by winds]
Bk 2 #3 (147)+ [whole assembly stirred ≈ field of grain stirred by the wind]
Bk 2 #5 (209)+ [clamor of army ≈ thunder of wave]
Bk 2 #6 (289) [Argives ≈ little children and widows]
Bk 2 #7* (326)+ [we will take Troy after nine years ≈ the serpent devoured nine snakes]
Bk 2 #8* (337) [Argives ≈ little boys]
Bk 2 #9 (394)+ [shouting Argives ≈ crashing wave]
Bk 2 #11 (459)+ [many tribes of Achaeans ≈ many tribes of birds]
Bk 2 #12 (468) [numberless Achaeans ≈ leaves and flowers in season]
Bk 2 #13 (469)+ [numerous Achaeans ≈ numerous tribes of flies]
Bk 2 #14 (474)+ [Achaean leaders ≈ goatherds]
Bk 2 #15 (480)+ [Agamemnon to warriors ≈ bull to cattle]
Bk 2 #18 (780) [marching Achaean army ≈ fire]
Bk 2 #20 (800) [Achaean army ≈ leaves or sand]
Bk 3 #11 (197)+ [Odysseus > Greek warriors ≈ ram > ewes]
Bk 4 #4 (243)+ [Argives ≈ fawns]
Bk 4 #6 (275)+ [Achaean phalanxes ≈ a cloud blacker than pitch]
Bk 4 #8 (422)+ [battalions of Danaans ≈ waves of the sea]
Bk 5 #8 (499)+ [Achaeans growing white ≈ chaff growing white]
Bk 5 #9 (522)+ [Danaans ≈ motionless clouds]
Bk 5 #15 (782) [Argives around Diomedes ≈ carnivorous lions and wild boars]
Bk 8 #6 (338)+ [Hector presses Achaeans ≈ dog pursues boar or lion]
Bk 9 #1 (4)+ [Achaean hearts torn ≈ sea stirred by winds]
Bk 11 #17 (305)+ [Hector > Greek chieftains ≈ Zephyrus > clouds]
Bk 11 #28 (596) [fight of Achaeans ≈ blazing fire]
Bk 12 #2 (41)+ [Hector to Argives ≈ a wild boar or lion to dogs and huntsmen]
Bk 12 #9 (293) [Sarpedon against Argives ≈ a lion against cattle]
Bk 13 #4 (102) [Trojans before Achaeans ≈ deer panic-stricken by jackals, panthers, wolves]
Bk 15 #6 (271)+ [Danaans > Hector (vs other Trojans) ≈ country folk > a lion (vs. a stag or goat)]
Bk 15 #7 (323)+ [Apollo sends panic on Achaeans ≈ two wild beasts drive in confusion cattle or a flock of sheep]
Bk 15 #16 (618)+ [Danaans withstand Trojans ≈ a steep rock withstands wind and waves]
Bk 15 #17 (624)+ [Hector against Achaeans ≈ a wave falling on a ship and crew]
Bk 15 #18 (630)+ [Hector > the Achaeans ≈ a lion > cattle]
Bk 16 #4 (156)+ [leaders of the Myrmidons ≈ carnivorous wolves]
Bk 16 #7 (259)+ [Myrmidons ≈ wasps]
Bk 16 #8 (297)+ [Danaans > fire from their ships ≈ Zeus > a dense cloud from the crest of a mountain]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 17 #24 (755)+ [Aeneas and Hector > the Achaean youths ≈ a falcon > starlings and jackdaws]

Trojans (and Allies) (collectively)

Bk 3 #1 (2) [shrieking Trojans ≈ birds]

Bk 3 #2 (3)+ [shrieking Trojans ≈ shrieking cranes]

Bk 3 #9 (151)+ [speakers (leaders of the Trojans) ≈ cicadas]

Bk 4 #9 (433)+ [clamor of the Trojans ≈ bleating of ewes]

Bk 5 #3 (136)+ [fury of Diomedes against Trojans ≈ fury of wounded lion against sheep]

Bk 5 #6 (476) [Hector's sisters' husbands and his brothers ≈ dogs around a lion]

Bk 5 #7 (487) [Hector and Trojans ≈ someone snared in flax]

Bk 7 #1 (4)+ [Hector and Paris to longing Trojans ≈ fair wind to longing sailors]

Bk 8 #3 (131) [Trojans ≈ lambs]

Bk 8 #7 (555)+ [Trojan fires ≈ stars]

Bk 10 #9 (485)+ [Diomedes to Thracian warriors ≈ lion to sheep or goats]

Bk 11 #7 (113)+ [Agamemnon's attacks on Isos and Antiphos causing Trojans to flee ≈ lion attacks on fawns causing mother deer to flee]

Bk 11 #10 (155)+ [Trojans falling to Agamemnon's attack ≈ thickets falling in a fire]

Bk 11 #11 (172)+ [Agamemnon in pursuit of Trojans singling out the last one for death ≈ lion in pursuit of cows singling out one for death]

Bk 11 #18 (324)+ [Odysseus and Diomedes against Trojans ≈ two wild boars amid dogs]

Bk 11 #19 (383) [Trojans fear Diomedes ≈ goats fear a lion]

Bk 11 #21 (414)+ [Trojans set upon Odysseus ≈ dogs and youths set on boar]

Bk 11 #22 (474)+ [Trojans around Odysseus ≈ jackals around stag]

Bk 11 #26 (548)+ [Ajax retreats from Trojans ≈ lion retreats from peasants]

Bk 11 #27 (558)+ Trojans and allies pursue Ajax and strike his shield with spears ≈ boys chase and beat ass with clubs]

Bk 12 #7* (219)+ [Trojans ≈ high-flying eagle that did not complete its mission]

Bk 12 #11 (375) [Lycians ≈ a dark whirlwind]

Bk 13 #1 (39) [Trojans ≈ a flame or squall]

Bk 13 #4 (102) [Trojans before Achaeans ≈ deer panic-stricken by jackals, panthers, wolves]

Bk 13 #16 (492)+ [army follows Aeneas ≈ sheep follow a ram]

Bk 13 #26 (795)+ [Trojans ≈ the blast of dire winds]

Bk 15 #10 (381)+ [Trojans over the wall ≈ a great wave over the sides of a ship]

Bk 15 #14 (592) [Trojans ≈ lions]

Bk 15 #16 (618)+ [Danaans withstand Trojans ≈ a steep rock withstands wind and waves]

Bk 16 #10 (364)+ [Hector and Trojans crossing the trench ≈ a cloud going to heaven before a storm]

Bk 17 #4 (61)+ [Trojans > Menelaus > body of Patroclus ≈ herdsmen > mountain lion > a heifer]

Bk 17 #8 (263)+ [the shouting of the Trojans ≈ the roar of a mighty wave]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 17 #9 (281)+ [Ajax scatters Trojans ≈ boar scatters youths and dogs]
Bk 17 #13 (460) [Automedon > the Trojans ≈ a vulture > geese]
Bk 17 #23 (747)+ [the two Ajaxes held back the Trojans ≈ a ridge holds back water]
Bk 21 #1 (12)+ [Achilles > horses and men (Trojan) into the river Xanthus ≈ a blast of fire > locusts into a river]
Bk 21 #2 (22)+ [Trojans flee Achilles ≈ fish flee dolphin]
Bk 21 #3 (29) [twelve Trojan youths] ≈ dazed fawns]
Bk 22 #1 (1) [the Trojans ≈ fawns]
Bk 22 #17 (410)+ [mourning of Priam et al. ≈ the mourning of Troy destroyed by fire]
Bk 24 #4 (328) [weeping at Priam's departure ≈ weeping at Priam's death]

Both Armies Meeting

Bk 4 #10 (452)+ [shouting and toil of Trojans and Greeks ≈ thunder of rivers in winter]
Bk 4 #12 (471) [Trojans and Achaeans ≈ wolves]
Bk 7 #2 (οἶη/τοῖαι) (63)+ [ranks of Trojans and Achaeans ≈ ripple of West Wind]
Bk 10 #3 (183)+ [Achaeans to Trojans ≈ sheep dogs to a wild beast]
Bk 11 #4 (67)+ [Trojans and Achaeans ≈ reapers]
Bk 11 #5 (72) [Trojans and Achaeans ≈ wolves]
Bk 11 #6 (ῥήμος/τήμος) (86)+ [time the Danaans broke the enemy columns ≈ time for woodsman's midday meal]
Bk 11 #15 (292)+ [Hector sics Trojans on Achaeans ≈ hunter sics dogs on boars/lions]
Bk 12 #13 (421)+ [the Lycians and Danaans fight ≈ two men struggle around boundary stones]
Bk 12 #14 (433)+ [Lycians and Danaans fought evenly ≈ a careful spinner woman holding a balance]
Bk 13 #11 (334)+ [the battle ≈ storms and dust]
Bk 13 #22 (673) [Greeks and Trojans fighting ≈ blazing fire]
Bk 14 #5 (ῥοση/τόσον) (394) [the cry of the Trojans and Achaeans ≈ (was louder than) waves of the sea]
Bk 14 #6 (ῥοση/τόσσός) (396) [the cry of the Trojans and Achaeans ≈ (was louder than) a blazing fire]
Bk 14 #7 (ῥοση/τόσσον)(398) [the cry of the Trojans and Achaeans ≈ (was louder than) the shrieking wind]
Bk 15 #11 (410)+ [war and battle even (*isa*) ≈ a ship's timber straight]
Bk 16 #9 (352)+ [Danaans > Trojans ≈ carnivorous wolves > lambs or kids]
Bk 16 #19 (641)+ [Greeks and Trojans gathered about Sarpedon's corpse ≈ flies around full milk-pails]
Bk 16 #23 (765)+ [Trojans and Achaeans fighting each other ≈ the East and West Winds struggling in a storm]
Bk 17 #10* (366) [Trojans and Achaeans around the body of Patroclus ≈ fire]
Bk 17 #11 (389)+ [Trojans and Greeks dragging the corpse ≈ people stretching a bull's hide]
Bk 17 #20 (725)+ [Trojans > Achaeans ≈ dogs > a boar]
Bk 18 #1 (1) [the Greeks+Trojans fighting ≈ a blazing fire]

* asterisked similes not listed in Lee List A
 + similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
 Similes in magenta in 3 categories

Individual Greek Heroes

Achilles:

Bk 9 #3 (323)+ [Achilles ≈ a (mother) bird]

Bk 9 #7 (648) [Achilles ≈ an alien]

Bk 16 #3 (59) [Achilles ≈ an alien without rights]

Bk 18 #2 (56) [Achilles ≈ a sapling]

Bk 18 #3 (57) [Achilles ≈ a plant]

Bk 18 #8 (207)+ [gleam of fire from Achilles ≈ glare of flames from a city]

Bk 18 #9 (219)+ [clear voice of Aeacus' son ≈ clear sound of a trumpet]

Bk 18 #10 (318)+ [Achilles ≈ a lion]

Bk 18 #12 (437) [Achilles ≈ a sapling]

Bk 18 #13 (438) [Achilles ≈ a plant]

Bk 19 #1 (17) [gleam of Achilles' eyes ≈ gleam of flame]

Bk 19 #4 (366) [Achilles' eyes ≈ a gleam of fire]

Bk 19 #5 (374) [the gleam from Achilles' shield ≈ the gleam from the moon]

Bk 19 #6 (375)+ [gleam from Achilles' shield ≈ gleam from a fire]

Bk 19 #7 (381) [Achilles' helmet shone ≈ a star]

Bk 19 #8 (386) [Achilles' armor ≈ wings]

Bk 20 #2 (164)+ [Achilles ≈ a lion]

Bk 20 #4 (244) [Aeneas to Achilles ≈ NOT children]

Bk 20 #5 (252)+ [we two (Aeneas and Achilles) ≈ women]

Bk 20 #6* (371) [Achilles' hands ≈ fire]

Bk 20 #7* (372) [Achilles' might ≈ blazing iron]

Bk 20 #11 (490)+ [Achilles ≈ a fire]

Bk 20 #12 (495)+ [Achilles > horses > the dead and their shields ≈ thresher > bulls > barley]

Bk 21 #1 (12)+ [Achilles > horses and men (Trojan) into the river Xanthus ≈ a blast of fire > locusts into a river]

Bk 21 #2 (22)+ [Trojans flee Achilles ≈ fish flee dolphin]

Bk 21 #4 (237) [Achilles bellowing ≈ a bull]

Bk 21 #5*(ὄσσοῦν) (251) [he <Achilles> rushed back [a long way: τόσσοῦν implied] ≈ (ὄσσοῦν, as far as) a spear-cast]

Bk 21 #6 (252)+ [Achilles' rush ≈ eagle's swoop]

Bk 21 #8 (282)+ [Achilles ≈ a swineherd boy]

Bk 21 #13 (522)+ [Achilles > toil and sorrows for the Trojans ≈ the gods' wrath > smoke from a burning city > toil and sorrows for many]

Bk 21 #14 (573)+ [Agenor > Achilles ≈ a leopard > a hunter]

Bk 22 #2 (22)+ [Achilles ≈ a prize-winning horse]

Bk 22 #3 (26)+ [Achilles ≈ a star, the Dog of Orion]

Bk 22 #4 (93)+ [Hector > Achilles (implied) ≈ a mountain serpent > a man]

Bk 22 #6 (127)+ [Hector > Achilles ≈ maiden > youth]

Bk 22 #8 (139)+ [Achilles > Hector ≈ a falcon > a dove]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 22 #11 (162)+ [Achilles and Hector ≈ two race horses]
Bk 22 #12 (189)+ [Hector > Achilles ≈ fawn > dog]
Bk 22 #13 (199)+ [Achilles > Hector ≈ one pursuing in a dream > another fleeing]
Bk 22 #14 (262)+ [Achilles > Hector ≈ lions > men, wolves > lambs]
Bk 22 #15 (308)+ [Hector > Achilles (implied) ≈ a high-flying eagle > a lamb or hare]
Bk 23 #2 (222)+ [Achilles mourns his comrade Patroclus ≈ a father mourns his son]
Bk 24 #1 (41)+ [Achilles ≈ a lion]
Bk 24 #5 (480)+ [Achilles seeing Priam ≈ bystanders watching a murderer in exile]
Bk 24 #6 (572) [Achilles ≈ lion]

Agamemnon:

Bk 1 #2 (104) [Agamemnon's eyes ≈ blazing fire]
Bk 2 #15 (480)+ [Agamemnon to warriors ≈ bull to cattle]
Bk 9 #2 (14)+ [weeping Agamemnon ≈ a fountain]
Bk 10 #1 (5)+ [Agamemnon ≈ Zeus]
Bk 11 #7 (113)+ [Agamemnon's attacks on Isos and Antiphos causing Trojans to flee ≈ lion attacks on fawns causing mother deer to flee]
Bk 11 #8 (129) [Agamemnon ≈ lion]
Bk 11 #10 (155)+ [Trojans falling to Agamemnon's attack ≈ thickets falling in a fire]
Bk 11 #11 (172)+ [Agamemnon in pursuit of Trojans singling out the last one for death ≈ lion in pursuit of cows singling out one for death]
Bk 11 #13 (239) [Agamemnon ≈ lion]
Bk 11 #14 (269)+ [pangs of pain of Agamemnon ≈ labor pang of pain]

Ajaxes:

Bk 7 #3 (219) [Ajax's shield ≈ tower]
Bk 7 #5 (256) [Hector and Ajax ≈ carnivorous lions or wild boars]
Bk 11 #23 (485) [Ajax's shield ≈ tower]
Bk 11 #24 (492)+ [Ajax chases and slaughters horses and men ≈ flooded river sweeps away oaks, pines and mud]
Bk 11 #25 (546) [Ajax ≈ wild beast]
Bk 11 #26 (548)+ [Ajax retreats from Trojans ≈ lion retreats from peasants]
Bk 11 #27 (558)+ [Trojans and allies pursue Ajax and strike his shield with spears ≈ boys chase and beat ass with clubs]
Bk 13 #7 (198)+ [the Ajaxes with Imbrius ≈ two lions snatching a goat from dogs]
Bk 13 #24 (703)+ [the two Ajaxes fighting side by side ≈ two oxen at the plough]
Bk 15 #19 (679)+ [Ajax walking over the many decks of the swift ships ≈ a skilled horseman riding horses]
Bk 17 #6 (128) [Ajax' shield ≈ a tower]
Bk 17 #7 (133)+ [Ajax > Patroclus ≈ a lion > his cubs]
Bk 17 #9 (281)+ [Ajax scatters Trojans ≈ boar scatters youths and dogs]
Bk 17 #21 (737)+ [the battle > the two Ajaxes ≈ a fire > a city]
Bk 17 #22 (742)+ [the two Ajaxes carried the corpse ≈ mules drag a beam or ship-timber]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 17 #23 (747)+ [the two Ajaxes held back the Trojans ≈ a ridge holds back water]

Bk 18 #7 (161)+ [the two Ajaxes > cannot drive Hector > from Patroclus' corpse ≈ shepherds > cannot frighten a lion > from a body]

Bk 23 #10 (712)+ [Odysseus and Ajax ≈ gable-rafters]

Bk 23 #11 (760)+ [closeness of Odysseus to Ajax son of Oileus ≈ closeness of a weaving rod to the chest of a woman weaving]

Diomedes:

Bk 5 #2 (87)+ [son of Tydeus ≈ flooding river in winter]

Bk 5 #3 (136)+ [fury of Diomedes against Trojans ≈ fury of wounded lion against sheep]

Bk 5 #4 (161)+ [Diomedes against Echemmon & Chromius ≈ lion against heifer or cow]

Bk 5 #12 (597)+ [Diomedes ≈ man startled by a swift river]

Bk 10 #4 (297) [Diomedes and Odysseus ≈ (two) lions]

Bk 10 #6 (360)+ [Diomedes and Odysseus to Dolon ≈ hunting dogs to deer or hare]

Bk 10 #9 (485)+ [Diomedes to Thracian warriors ≈ lion to sheep or goats]

Bk 11 #18 (324)+ [Odysseus and Diomedes against Trojans ≈ two wild boars amid dogs]

Bk 11 #19 (383) [Trojans fear Diomedes ≈ goats fear a lion]

Idomeneus:

Bk 4 #5 (253) [Idomeneus ≈ wild boar]

Bk 13 #8 (242)+ [gleam of Idomeneus' bronze armor ≈ lightning]

Bk 13 #9 (292) [Idomeneus and Meriones NOT ≈ children]

Bk 13 #10 (330) [Idomeneus ≈ a flame]

Bk 13 #14 (470) [Idomeneus NOT ≈ a darling child]

Bk 13 #15 (471)+ [Idomeneus ≈ a boar]

Menelaus:

Bk 3 #6 (23)+ [Menelaus to Paris ≈ lion to stag or goat]

Bk 3 #7 (33)+ [Alexander (Paris) seeing Menelaus ≈ a man who sees a snake]

Bk 3 #14 (449) [Menelaus ≈ wild animal]

Bk 4 #2 (130)+ [Athena kept arrow from Menelaus s a snake]n]wild boars amid ild]

Bk 4 #3 (141)+ [Menelaus' thighs stained with blood ≈ ivory stained with scarlet]

Bk 17 #1 (4)+ [Menelaus > Patroclus ≈ a mother cow > her first calf]

Bk 17 #3 (οἶον/τοῖον) (53)+ [Menelaus > Euphorbus ≈ a stormy wind > a sapling of an olive tree]

Bk 17 #4 (61)+ [Trojans > Menelaus > body of Patroclus ≈ herdsmen > mountain lion > a heifer]

Bk 17 #5 (109)+ [Menelaus from Patroclus ≈ a bearded lion from a farm]

Bk 17 #17 (570)+ [courage of Menelaus ≈ the courage of a fly]

Bk 17 #18 (657)+ [Menelaus from Patroclus' body ≈ a lion from a fat cow]

Bk 17 #19 (674)+ [Menelaus > Nestor's son ≈ an eagle > a hare]

Bk 23 #7* (ὄσσον/τόσσον) (517)+ [Menelaus > Antilochus ≈ a horse > the wheel of a cart]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 23 #8 (598)+ [Menelaus' heart was warmed ≈ dew on ears of grain crop ripening]

Odysseus:

Bk 3 #10 (196) [Odysseus ≈ lead ram]

Bk 3 #11 (197)+ [Odysseus > Greek warriors ≈ ram > ewes]

Bk 3 #12* (219) [Odysseus ≈ an ignorant man]

Bk 3 #13 (222) [Odysseus' words ≈ snowflakes]

Bk 8 #2 (94) [Odysseus ≈ coward]

Bk 10 #4 (297) [Diomedes and Odysseus ≈ (two) lions]

Bk 10 #6 (360)+ [Diomedes and Odysseus to Dolon ≈ hunting dogs to deer or hare]

Bk 11 #18 (324)+ [Odysseus and Diomedes against Trojans ≈ two wild boars amid dogs]

Bk 11 #21 (414)+ [Trojans set upon Odysseus ≈ dogs and youths set on boar]

Bk 11 #22 (474)+ [Trojans around Odysseus ≈ jackals around stag]

Bk 23 #10 (712)+ [Odysseus and Ajax ≈ gable-rafters]

Bk 23 #11 (760)+ [closeness of Odysseus to Ajax son of Oileus ≈ closeness of a weaving rod to the chest of a woman weaving]

Patroclus:

Bk 16 #1 (3)+ [Patroclus crying ≈ spring pouring water]

Bk 16 #2 (7)+ [Patroclus ≈ a silly child]

Bk 16 #12 (406)+ [Patroclus > Thestor from his chariot ≈ a man > a fish from the sea]

Bk 16 #13 (428)+ [Sarpedon and Patroclus ≈ vultures]

Bk 16 #15 (487)+ [Sarpedon killed by Patroclus ≈ a bull killed by a lion]

Bk 16 #16 (582)+ [Patroclus ≈ a fleet falcon]

Bk 16 #21 (752)+ [Patroclus leaping on Cebriones ≈ a lion ravaging the stalls of a farm]

Bk 16 #22 (756)+ [Hector and Patroclus fighting for the corpse of Cebriones ≈ two lions fighting for a slain deer]

Bk 16 #24 (823)+ [Hector > Patroclus ≈ a lion > a boar]

Bk 17 #1 (4)+ [Menelaus > Patroclus ≈ a mother cow > her first calf]

Bk 17 #4 (61)+ [Trojans > Menelaus > body of Patroclus ≈ herdsmen > mountain lion > a heifer]

Bk 17 #5 (109)+ [Menelaus from Patroclus ≈ a bearded lion from a farm]

Bk 17 #7 (133)+ [Ajax > Patroclus ≈ a lion > his cubs]

Bk 17 #18 (657)+ [Menelaus from Patroclus' body ≈ a lion from a fat cow]

Bk 18 #7 (161)+ [the two Ajaxes > cannot drive Hector > from Patroclus' corpse ≈ shepherds > cannot frighten a lion > from a body]

Bk 23 #1 (100) [Patroclus' spirit ≈ smoke]

Bk 23 #2 (222)+ [Achilles mourns his comrade Patroclus ≈ a father mourns his son]

Others:

Bk 1 #3* (249) [Nestor's voice ≈ honey]

Bk 2 #4 (190) [an [unidentified] Achaean leader ≈ coward]

Bk 5 #10 (554)+ [Diocles (554)+ied] Achaean leader ≈ coward]father mourns his so

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

men]

- Bk 5 #11 (560)** [Diocles' twin sons, Crethon and Orsilochus ≈ fir-trees]
Bk 8 #4 (271) [Teucer ≈ child]
Bk 9 #5 (481)+ [Pelexus > Phoenix ≈ loving father > a beloved son]
Bk 11 #29 (747) [Nestor ≈ whirlwind]
Bk 12 #3 (132)+ [Polypoetes and Leonteus ≈ oaks]
Bk 12 #4 (146)+ [Polypoetes and Leonteus ≈ wild boars]
Bk 12 #6 (167)+ [Polypoetes and Leonteus ≈ wasps or bees]
Bk 13 #9 (292) [Idomeneus and Meriones NOT ≈ children]
Bk 13 #17 (531) [Meriones ≈ a vulture]
Bk 14 #1 (16)+ [Nestor pondered ≈ the sea heaving]
Bk 15 #12 (579)+ [Antilochus > you Melanippus ≈ a dog > a wounded fawn]
Bk 15 #13 (586)+ [Antilochus ≈ a wild beast]
Bk 16 #5 (192) [Eudorus ≈ Phylas' own son]
Bk 17 #13 (460) [Automedon > the Trojans ≈ a vulture > geese]
Bk 17 #14 (520)+ [Aretus killed by Automedon's spear ≈ an ox slain by a man's axe]
Bk 17 #15 (542) [Automedon (with bloody hands and feet) > the corpse of Aretus ≈ a lion (that has just devoured) > a bull]
Bk 17 #19 (674)+ [Menelaus > Nestor's son ≈ an eagle > a hare]
Bk 23 #4* (430) [Antilochus ≈ a deaf person]
Bk 23 #7* (ὄσσον/τόσσον) (517)+ [Menelaus > Antilochus ≈ a horse > the wheel of a cart]
Bk 23 #9 (692)+ [Euryalus leaped ≈ a fish leaps]
Bk 23 #13 (ὄσσόν/τόσσον) (845)+ [distance Polypoetes throws an iron mass over the assembly ≈ distance a herdsman throws his crook over the herds]

Individual Trojans:

Aeneas:

- Bk 5 #5 (299)** [Aeneas ≈ lion]
Bk 5 #10 (554)+ [Diocles' twin sons subdued by Aeneas ≈ two lions subdued by axe men]
Bk 13 #16 (492)+ [army follows Aeneas ≈ sheep follow a ram]
Bk 17 #24 (755)+ [Aeneas and Hector > the Achaean youths ≈ a falcon > starlings and jackdaws]
Bk 20 #3 (200) [me (Aeneas) NOT ≈ a child]
Bk 20 #4 (244) [Aeneas to Achilles: us ≈ children]
Bk 20 #5 (252)+ [we two (Aeneas and Achilles) ≈ women]

Hector:

- Bk 3 #8 (60)+** [Hector's heart ≈ axe]
Bk 5 #7 (487) [Hector and Trojans ≈ someone snared in flax]
Bk 6 #5 (443) [Hector ≈ coward]
Bk 7 #1 (4)+ [Hector and Paris to longing Trojans ≈ fair wind to longing sailors]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

- Bk 7 #4 (235)+ [Hector NOT ≈ a puny boy or a woman who does not know warfare]
- Bk 7 #5 (256) [Hector and Ajax ≈ carnivorous lions or wild boars]
- Bk 8 #6 (338)+ [Hector presses Achaeans ≈ Hector presses Achaeans iv]
- Bk 11 #2 (οἰός) (62)+ [Hector in the ranks ≈ star amid the clouds]
- Bk 11 #3 (66) [Hector's armor ≈ lightning]
- Bk 11 #15 (292)+ [Hector sics Trojans on Achaeans ≈ hunter sics dogs on boars/lions]
- Bk 11 #16 (297)+ [Hector ≈ windstorm]
- Bk 11 #17 (305)+ [Hector > Greek chieftains ≈ Zephyrus > clouds]
- Bk 12 #1 (40) [Hector ≈ windstorm]
- Bk 12 #2 (41)+ [Hector to Argives ≈ a wild boar or lion to dogs and huntsmen]
- Bk 12 #15 (451)+ [Hector lifting a heavy stone ≈ a shepherd carrying the fleece of a ram
in one hand]
- Bk 12 #16 (463) [Hector's face ≈ night]
- Bk 13 #2 (53) [Hector ≈ a flame]
- Bk 13 #5 (137)+ [Hector ≈ a boulder]
- Bk 13 #23 (688) [Hector ≈ a flame]
- Bk 13 #25 (754) [Hector ≈ a snowy mountain]
- Bk 14 #8 (413) [Hector ≈ a top whirling]
- Bk 14 #9 (414)+ [Hector ≈ an oak falling]
- Bk 15 #5 (263)+ [Hector ≈ a horse escaping from his halter]
- Bk 15 #6 (271)+ [Danaans > Hector (vs other Trojans) ≈ country folk > a lion (vs. a stag
or goat)]
- Bk 15 #15 (605)+ [Hector ≈ Ares or fire]
- Bk 15 #17 (624)+ [Hector against Achaeans ≈ a wave falling on a ship and crew]
- Bk 15 #18 (630)+ [Hector > the Achaeans ≈ a lion > cattle]
- Bk 15 #20 (690)+ [Hector > a ship ≈ an eagle > a flock of birds (geese, cranes, or
swans)]
- Bk 16 #22 (756)+ [Hector and Patroclus fighting for the corpse of Cebriones ≈ two lions
fighting for a slain deer]
- Bk 16 #24 (823)+ [Hector > Patroclus ≈ a lion > a boar]
- Bk 17 #24 (755)+ [Aeneas and Hector > the Achaean youths ≈ a falcon > starlings and
jackdaws]
- Bk 18 #6 (154) [Hector ≈ a flame]
- Bk 18 #7 (161)+ [the two Ajaxes > cannot drive Hector > from Patroclus' corpse ≈
shepherds > cannot frighten a lion > from a body]
- Bk 20 #9 (423) [Hector ≈ a flame]
- Bk 20 #10 (431) [me (Hector) NOT ≈ a child]
- Bk 22 #4 (93)+ [Hector > Achilles (implied) ≈ a mountain serpent > a man]
- Bk 22 #5* (125) [Hector ≈ a woman]
- Bk 22 #6 (127)+ [Hector > Achilles ≈ maiden > youth]
- Bk 22 #8 (139)+ [Achilles > Hector ≈ a falcon > a dove]
- Bk 22 #11 (162)+ [Achilles and Hector ≈ two race horses]
- Bk 22 #12 (189)+ [Hector > Achilles ≈ fawn > dog]
- Bk 22 #13 (199)+ [Achilles > Hector ≈ one pursuing in a dream > another fleeing]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 22 #14 (262)+ [Achilles > Hector ≈ lions > men, wolves > lambs]
Bk 22 #15 (308)+ [Hector > Achilles (implied) ≈ a high-flying eagle > a lamb or hare]
Bk 24 #7* (758)+ [Hector ≈ someone recently killed by Apollo]

Paris / Alexander:

Bk 3 #6 (23)+ [Menelaus to Paris ≈ lion to stag or goat]
Bk 3 #7 (33)+ [Alexander (Paris) seeing Menelaus ≈ a man who sees a snake]
Bk 3 #15* (454) [Paris/Alexander ≈ black death]
Bk 6 #6 (506)+ [Paris ≈ horse]
Bk 6 #7 (513) [Paris in armor ≈ shining sun]
Bk 7 #1 (4)+ [Hector and Paris to longing Trojans ≈ fair wind to longing sailors]
Bk 11 #20 (389) [Paris ≈ woman or boy]

Sarpedon:

Bk 12 #9 (293) [Sarpedon against Argives ≈ a lion against cattle]
Bk 12 #10 (299)+ [Sarpedon ≈ a mountain lion]
Bk 16 #13 (428)+ [Sarpedon and Patroclus ≈ vultures]
Bk 16 #14 (482)+ [Sarpedon fell ≈ an oak or poplar or pine tree falls]
Bk 16 #15 (487)+ [Sarpedon killed by Patroclus ≈ a bull killed by a lion]
Bk 16 #19 (641)+ [Greeks and Trojans gathered about Sarpedon's corpse ≈ flies around full milk-pails]

Others:

Bk 2 #21 (872) [Nastes decked in gold ornaments ≈ a girl]
Bk 4 #11 (462) [Echepolus ≈ falling tower]
Bk 4 #13 (482)+ [fallen Simoeisios ≈ felled poplar tree]
Bk 5 #4 + [Diomedes against Echemmon & Chromius ≈ lion against heifer or cow]
Bk 6 #3* (389) [Andromache ≈ a raging woman]
Bk 6 #4 (401) [son of Hector <Astyanax> ≈ fair star]
Bk 8 #5 (306)+ [Gorgythion's helmeted head ≈ fruit-laden, rain-drenched poppy]
Bk 10 #6 (360)+ [Diomedes and Odysseus to Dolon ≈ hunting dogs to deer or hare]
Bk 11 #7 (113)+ [Agamemnon's attacks on Isos and Antiphos causing Trojans to flee ≈ lion attacks on fawns causing mother deer to flee]
Bk 11 #9 (147) [head of Hippolochus ≈ round stone]
Bk 12 #12 (385) [Epicles falling from the high tower ≈ a diver]
Bk 13 #6 (178) [the Trojan Imbrius ≈ an ash tree that is cut down]
Bk 13 #7 (198)+ [the Ajaxes with Imbrius ≈ two lions snatching a goat from dogs]
Bk 13 #12 (389)+ [Asius falling ≈ an oak or poplar or tall pine]
Bk 13 #13 (437) [Alcathous ≈ a pillar or tree]
Bk 13 #19 (571)+ [Adamas ≈ a bull bound with ropes]
Bk 13 #21 (654) [Harpaliion wounded by Meriones' arrow ≈ a worm on the earth]
Bk 14 #10 (499) [Ilioneus' head with the spear in his eye ≈ a poppy]
Bk 15 #12 (579)+ [Antilochus > you Melanippus ≈ a dog > a wounded fawn]
Bk 16 #12 (406)+ [Patroclus > Thestor from his chariot ≈ a man > a fish from the sea]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 16 #20 (742) [Cebriones ≈ a diver]
Bk 16 #21 (752)+ [Patroclus leaping on Cebriones ≈ a lion ravaging the stalls of a farm]
Bk 16 #22 (756)+ [Hector and Patroclus fighting for the corpse of Cebriones ≈ two lions fighting for a slain deer]
Bk 17 #2 (τρόσσον/ῥόσσον) (20)+ [sons of Panthous ≈ leopard, lion and wild boar]
Bk 17 #3 (οἶον/τοῖον) (53)+ [Menelaus > Euphorbus ≈ a stormy wind > a sapling of an olive tree]
Bk 17 #14 (520)+ [Aretus killed by Automedon's spear ≈ an ox slain by a man's axe]
Bk 17 #15 (542) [Automedon (with bloody hands and feet) > the corpse of Aretus ≈ a lion (that has just devoured) > a bull]
Bk 20 #8 (403)+ [Hippodamus ≈ a bull]
Bk 21 #14 (573)+ [Agenor > Achilles ≈ a leopard > a hunter]
Bk 22 #18 (460) [Andromache ≈ a maenad / madwoman]
Bk 24 #5 (480)+ [Achilles seeing Priam ≈ bystanders watching a murderer in exile]

Nature:

Bk 2 #16 (754) [Titaessus river ≈ olive oil]
Bk 2 #17 (764) [Eumelas' horses ≈ birds]
Bk 2 #19 (781)+ [earth groaning under the feet of the army ≈ earth groaning under Zeus's lashing]
Bk 3 #3 (10)+ [dense dust ≈ fog]
Bk 3 #4* (11) [fog ≈ night]
Bk 3 #5* (12) (hossou/tossou) [visibility distance ≈ stone's throw distance]
Bk 4 #7* (277) [a dark cloud ≈ blacker than pitch]
Bk 5 #13 (ῥόσσον/τρόσσον) (770)+ [springing distance of horses of gods ≈ distance a man sees into a haze]
Bk 6 #1 (οἶη/τοῖη) (146)+ [lineage of men ≈ lineage of leaves]
Bk 10 #7 (437) [horses ≈ snow]
Bk 10 #8 (437) [horses ≈ wind]
Bk 10 #10 (547) [horses ≈ sunbeams]
Bk 13 #27 (819) [horses swifter ≈ than falcons]
Bk 16 #11 (384)+ Trojan mares roared loudly running ≈ the rivers roar loudly flowing]
Bk 17 #12 (434)+ [the horses ≈ a pillar]
Bk 21 #11 (464)+ [mortals ≈ leaves]
Bk 22 #9 (150) [one spring ≈ a blazing fire]
Bk 22 #10 (151) [the other spring ≈ hail or snow or ice]
Bk 23 #3 (366) [dust ≈ a cloud or whirlwind]
Bk 24 #3 (ῥόσση/τόσση) (317)+ [Zeus' eagle's wing-span ≈ width of a rich man's treasure doorway]

Description of Things:

Bk 2 #10 (455)+ [dazzling gleam of bronze ≈ glare of a consuming fire]
Bk 4 #2 (130)+ [Athena kept arrow from Menelaus ≈ a mother keeps fly from child]
Bk 5 #1 (5)+ [flame from Diomedes' helmet and shield ≈ star of harvest time]

* asterisked similes not listed in Lee List A
 + similes with plus sign are scene similes

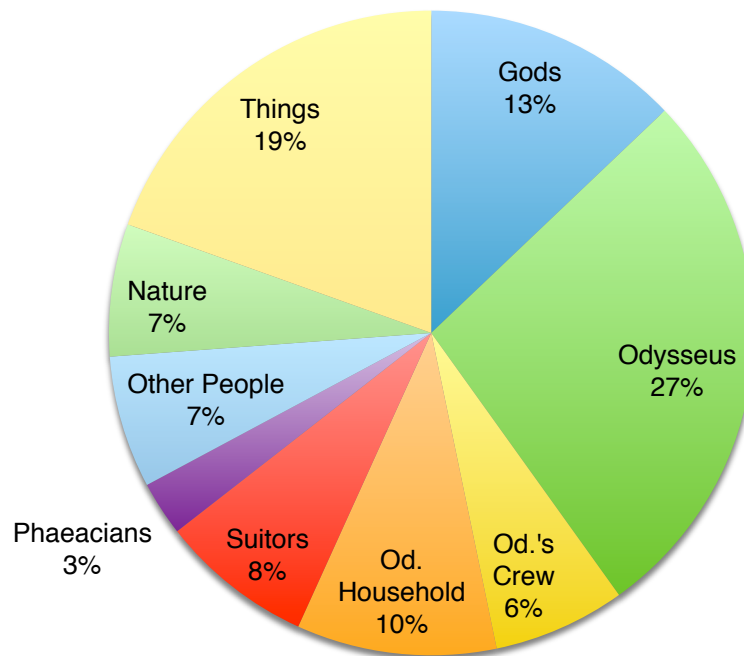
Similes in blue in 2 categories
 Similes in magenta in 3 categories

Bk 6 #2 (295) [Sidonian robe ≈ a star]
Bk 9 #4* (ὄσα/τόσα) (385) [Agamemnon's gifts ≈ sand and dust]
Bk 10 #2 (154) [flash of bronze ≈ lightning]
Bk 10 #5* (ὄσσόν) (351)+ [distance to Dolon ≈ the range of mules plowing]
Bk 11 #1 (27)+ [serpents on Agamemnon's shield ≈ rainbows]
Bk 11 #12 (237) [point of spear ≈ lead]
Bk 12 #5 (156)+ [stones ≈ snow-flakes]
Bk 12 #8 (278)+ [stones flew thick ≈ snow falls thick]
Bk 12 #15 (451)+ [Hector lifting a heavy stone ≈ a shepherd carrying the fleece of a ram
in one hand]
Bk 13 #18 (564) [part of the spear ≈ a charred stake]
Bk 13 #20 (588)+ [an arrow glances off Menelaus' corselet ≈ beans leap from a
winnower's shovel]
Bk 15 #10 (381)+ [Trojans over the wall ≈ a great wave over the sides of a ship]
Bk 15 #20 (690)+ [Hector > a ship ≈ an eagle > a flock of birds (geese, cranes, or
swans)]
Bk 16 #6 (212)+ [helmets and shields fitted as close together ≈ stones of a high house]
Bk 16 #17 (ὄσση/τόσσον) (589)+ [the Trojans withdrew ≈ as far as the flight of a
javelin]
Bk 16 #18 (633)+ [the noise from their weapons ≈ the noise from woodcutters in the
mountains]
Bk 18 #4* (109) [anger ≈ honey]
Bk 18 #5 (110) [anger ≈ smoke]
Bk 18 #14 (600)+ [young men running [on Achilles shield] ≈ a potter at his wheel]
Bk 19 #3 (357)+ [densely packed helmets ≈ densely packed snow-flakes]
Bk 22 #7 (134) [bronze ≈ gleaming of fire or the sun]
Bk 22 #16 (317)+ [light from Achilles' spear ≈ the evening star]
Bk 23 #5 (ὄσσα/τόσσον) (431)+ [they ran ≈ (as far as) a discus throw]
Bk 23 #6 (455) [round white spot on a horse ≈ the moon]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Appendix II-B - *Odyssey* Tenors in Similes



The Gods and Divinities:

Athena:

Bk 1 #1 (308) [Athena to Telemachus ≈ father to son]

Bk 1 #2 (320) [Athena ≈ bird]

Bk 6 #1 (20) [Athena ≈ breath of wind]

Bk 6 #6 (232)+ [Athena pours grace over Odysseus's head and shoulders ≈ artist overlays silver with gold]

Bk 23 #4 (159)+ [Athena poured grace over Odysseus's head and shoulders ≈ artist overlays silver with gold]

Spirits in Underworld:

Bk 11 #1 (207) [flitting of spirit of Odysseus's mother ≈ movements of shadow or dream]

Bk 11 #2 (222) [spirit ≈ dream]

Bk 11 #7 (605) [clamor of dead ≈ clamor of birds]

Bk 11 #8 (606) [Heracles ≈ dark night]

Hermes:

Bk 5 #2 (51)+ [Hermes ≈ seabird]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Laestrygonians:

Bk 10 #1* (113) (ὄσην) [size of Laestrygonians wife ≈ size of peak of a mountain]

Bk 10 #2* (120) [Laestrygonians NOT ≈ men; Laestrygonians ≈ Giants]

Polyphemus:

Bk 9 #2 (190)+ [Polyphemus NOT ≈ bread-eating man; Polyphemus ≈ wooded peak]

Bk 9 #6 (292) [Polyphemus ≈ mountain lion]

Proteus:

Bk 4 #4 (413) [Proteus among seals ≈ shepherd among flock of sheep]

Scylla and Charybdis:

Bk 12 #1* (86) (ὄση)[voice of Scylla ≈ voice of a new-born puppy]

Bk 12 #2 (237) [Charybdis ≈ cauldron on a big fire]

Bk 12 #7* (439)+ (ῆμος/τῆμος) [time spars appeared out of Charybdis ≈ time for supper]

Odysseus:

Bk 2 #1* (47) [Odysseus ≈ father of his subjects]

Bk 2 #2* (234) [Odysseus ≈ father of his subjects]

Bk 4 #3 (335)+ [Odysseus lets loose a cruel doom on suitors ≈ lion lets loose a cruel doom on fawns]

Bk 5 #1 (12) [Odysseus ≈ father of his subjects]

Bk 5 #3 (249)+ (ὄσσον/τόσσον) [Odysseus ≈ man skilled in carpentry]

Bk 5 #7 (371) [Odysseus astride plank ≈ riding a race horse]

Bk 5 #8 (394)+ [land and trees appears welcome to Odysseus ≈ father's recovery appears welcome to his children]

Bk 5 #10 (432)+ [Odysseus skin torn off on rocks ≈ octopus' suckers held on pebbles]

Bk 5 #11 (488)+ [Odysseus covered with leaves ≈ fire brand hidden in ashes]

Bk 6 #3 (130)+ [Odysseus approaches girls ≈ lion prowls for cattle, sheep, deer]

Bk 6 #5 (231) [Odysseus hair ≈ hyacinth blossoms]

Bk 6 #6 (232)+ [Athena pours grace over Odysseus's head and shoulders ≈ artist overlays silver with gold]

Bk 8 #2* (159) [Odysseus NOT ≈ skilled in athletic contests]

Bk 8 #3* (161)+ [Odysseus ≈ captain of merchant ship]

Bk 8 #4* (164) [Odysseus NOT ≈ athlete]

Bk 8 #6 (523)+ [Odysseus shedding tears ≈ woman crying]

Bk 10 #7* (378) [Odysseus ≈ speechless person]

Bk 10 #8 (410)+ [men around the returning Odysseus ≈ calves around their returning cows]

Bk 11 #4 (368) [Odysseus ≈ bard]

Bk 12 #6 (433) [Odysseus clinging to the fig-tree ≈ a bat]

Bk 13 #1 (31)+ [Odysseus ≈ a tired farmer looking forward to the end of day]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Bk 13 #2 (80) [sleep of Odysseus ≈ death]
Bk 15 #3* (174)+ [Odysseus take vengeance ≈ eagle snatches goose]
Bk 16 #2 (216)+ [Telemachus and his father wailed ≈ birds (ospreys or vultures)]
Bk 17 #2 (126)+ [Odysseus > a cruel doom on the suitors ≈ a lion > cruel doom on 2 fawns]
Bk 17 #4 (463) [Odysseus ≈ a rock]
Bk 17 #6 (518)+ [Odysseus charmed Eumaeus ≈ a minstrel sings to mortals]
Bk 18 #1 (27) [greedy fellow (Odysseus) ≈ an old hag at the oven]
Bk 18 #2 (29) [greedy fellow (Odysseus) ≈ a sow wasting corn]
Bk 19 #4 (211) [Odysseus' eyes were unmoving ≈ horn or iron]
Bk 20 #1 (14)+ [Odysseus growls with indignation ≈ a dog growls at a stranger]
Bk 20 #2 (25)+ [Odysseus turned from side to side thinking ≈ both a cook and a cooking sausage being turned from side to side]
Bk 20 #3* (194) [Odysseus as beggar ≈ royal king]
Bk 21 #2 (406)+ [Odysseus strung the bow ≈ a musician strings a lyre]
Bk 22 #2 (302)+ [Odysseus and Telemachus > the suitors ≈ vultures > smaller birds]
Bk 22 #4 (402)+ [Odysseus bloodied amid the bodies of the slain suitors ≈ a lion after feeding on a ox]
Bk 23 #1 (48) [Odysseus bloodied amid bodies of slain suitors ≈ a lion]
Bk 23 #3 (158) [Odysseus' hair ≈ a hyacinth flower]
Bk 23 #4 (159)+ [Athena poured grace over Odysseys's head and shoulders ≈ artist overlays silver with gold]
Bk 23 #6 (233)+ [Odysseus was welcome to Penelope ≈ land to ship-wrecked sailors]
Bk 24 #3 (538) [Odysseus ≈ an eagle]

Odysseus's Crew:

Bk 9 #4* (254)+ [Odysseus and his men ≈ pirates]
Bk 9 #5 (289) [two of Odysseus men ≈ puppies]
Bk 10 #3 (124) [spearing Odysseus's men ≈ spearing fish]
Bk 10 #5 (283) [Odysseus's companions penned ≈ pigs penned]
Bk 10 #8 (410)+ [men around the returning Odysseus ≈ calves around their returning cows]
Bk 12 #3 (251)+ [Odysseus' writhing men ≈ writhing fish caught by a fisherman]
Bk 12 #4 (413) [the pilot of the ship ≈ a diver]
Bk 12 #5 (418) [my comrades ≈ sea-crows]
Bk 14 #4 (308) [<Odysseus' crew> ≈ sea-crows]

Odysseus's Household:

Eumaeus:

Bk 16 #1 (17)+ [the swineherd kissed and greeted Telemachus ≈ a loving father greets his own son after many years away]
Bk 17 #6 (518)+ [Odysseus charmed Eumaeus ≈ a minstrel sings to mortals]

* asterisked similes not listed in Lee List A
 + similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
 Similes in magenta in 3 categories

Eurycleia:

Bk 19 #7 (494) [Eurycleia ≈ silent as a stone or iron]

Penelope:

Bk 4 #7 (791)+ [Penelope ≈ lion]

Bk 18 #3* (196) [Penelope ≈ whiter than new-sawn ivory]

Bk 19 #2 (109)+ [Penelope's fame ≈ the fame of some blameless king]

Bk 19 #3 (205)+ [Penelope's cheeks melted as she wept ≈ snow melting on mountains]

Bk 19 #8 (518)+ [Penelope's heart sways ≈ a nightingale sings sadly]

Bk 23 #2* (103) [Penelope's heart ≈ harder than stone]

Bk 23 #6 (233)+ [Odysseus was welcome to Penelope ≈ land to ship-wrecked sailors]

Telemachus:

Bk 1 #1 (308) [Athena to Telemachus ≈ father to son]

Bk 3 #1* (73)+ [Telemachus and shipmates ≈ pirates]

Bk 14 #2 (175) [Telemachus ≈ a tree sapling]

Bk 16 #1 (17)+ [the swineherd kissed and greeted Telemachus ≈ a loving father greets his own son after many years away]

Bk 16 #2 (216)+ [Telemachus and his father wailed ≈ birds (ospreys or vultures)]

Bk 17 #1 (111)+ [Nestor welcomed Telemachus ≈ a father would welcome son coming from afar]

Bk 22 #2 (302)+ [Odysseus and Telemachus > the suitors ≈ vultures > smaller birds]

Suitors:

Bk 4 #3 (335)+ [Odysseus lets loose a cruel doom on suitors ≈ lion lets loose a cruel doom on fawns]

Bk 17 #2 (126)+ [Odysseus > a cruel doom on the suitors ≈ a lion > cruel doom on 2 fawns]

Bk 20 #4* (362) [conditions in hall of suitors ≈ night]

Bk 22 #1 (299)+ [suitors routed by Athena's aegis ≈ a herd of cattle driven by a gadfly]

Bk 22 #2 (302)+ [Odysseus and Telemachus > the suitors ≈ vultures > smaller birds]

Bk 22 #3 (384)+ [the suitors ≈ fish on a beach]

Bk 22 #4 (402)+ [Odysseus bloodied amid the bodies of the slain suitors ≈ a lion after feeding on a ox]

Bk 22 #5 (468)+ [the women who had consorted with the suitors being hanged ≈ thrushes or doves in a snare]

Bk 24 #1 (6)+ [the spirits of the suitors squealing ≈ bats squealing]

Antinous:

Bk 4 #6 (662) [Antinous' eyes ≈ blazing fire]

Bk 17 #3* (416) [Antinous ≈ king]

Bk 17 #5* (500) [Antinous ≈ black fate]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

Phaeacians:

Nausicaa:

Bk 6 #2 (102)+ [Nausicaa conspicuous among handmaids ≈ Artemis easily recognized among wood-nymphs]

Bk 6 #3 (130)+ [Odysseus approaches girls ≈ lion prowls for cattle, sheep, deer]

Bk 6 #4 (162)+ [admiration of Nausicaa ≈ admiration of shoot of a palm]

Servants:

Bk 7 #3 (106) [servants at work ≈ leaves of poplar tree]

Other People:

Aegisthus / Agamemnon:

Bk 4 #5 (535)+ [Aegisthus kills Agamemnon after feast ≈ one kills ox at the trough]

Bk 11 #5 (411)+ [Aegisthus kills Agamemnon after feast ≈ one kills an ox the trough]

Agamemnon's Companions:

Bk 11 #6 (413)+ [killing of Agamemnon's companions ≈ slaughter of pigs]

Eteoneus (squire of Menelaus)

Bk 4 #1 (32) [Eteoneus ≈ child]

Irus (beggar on Ithaca)

Bk 18 #4 (240) [Irus ≈ a drunk]

Cicones:

Bk 9 #1* (51)+ (ῥοα) [number of Cicones ≈ number of leaves and flowers]

Nestor:

Bk 15 #2* (153) [Nestor ≈ father to Menelaus]

Bk 17 #1 (111)+ [Nestor welcomed Telemachus ≈ a father would welcome son coming from afar]

Phoenician Woman:

Bk 15 #4 (479) [the Phoenician woman fell ≈ a sea tern plunges]

Nature:

Bk 3 #2 (290) [waves ≈ mountains]

Bk 5 #4 (281)+ [land of the Phaeacians ≈ shield]

Bk 5 #5 (328)+ [winds carry raft over sea ≈ north wind carries thistle stalks over the plain]

* asterisked similes not listed in Lee List A

+ similes with plus sign are scene similes

Similes in blue in 2 categories
Similes in magenta in 3 categories

- Bk 5 #6 (368)** [wave scatters planks of raft ≈ wind scatters heap of chaff]
Bk 5 #8 (394)+ [land and trees appears welcome to Odysseus ≈ father's recovery appears welcome to his children]
Bk 10 #4 (216)+ [wolves and lions wag their tails around Eurylochus's group ≈ dogs wag their tails around master]
Bk 10 #6* (304) [flower of Hermes' herb ≈ milk]
Bk 11 #3 (243) [wave ≈ mountain]
Bk 14 #1 (21) [dogs ≈ wild beasts]

Description of Things:

- Bk 4 #2 (45)** [gleam over Menelaus' house ≈ gleam of sun or moon]
Bk 5 #9* (400) (τόσσον/ῥόσον) [distance from Odysseus to shore ≈ distance a man's voice carries]
Bk 6 #7* (294) (τόσσον/ῥόσον) [distance from park to city ≈ distance a voice carries]
Bk 7 #1 (36) [ships ≈ wing or thought]
Bk 7 #2 (84) [gleam of palace ≈ gleam of sun or moon]
Bk 8 #1* (124)+ (ῥόσον/τόσσον) [lead of Phaeacian Clytoneus ≈ range of a team of mules]
Bk 8 #5 (280) [Hephaestus' chains ≈ spider's webs]
Bk 9 #3* (241)+ (τόσσην) [rock in doorway of Polyphemus cave NOT ≈ load carried by twenty-two wagons]
Bk 9 #7 (314)+ [stone put in doorway ≈ lid put on a quiver]
Bk 9 #8* (322)+ (ῥόσον/τόσσον) [size of club ≈ length and thickness of a mast]
Bk 9 #9 (384)+ [Spinning sharpened stake in Polyphemus's eye ≈ Spinning drill into ship's timber]
Bk 9 #10 (391)+ [Hissing around stake in the eye ≈ hissing around axe or adze in cold water]
Bk 9 #11* (473) (τόσσον ἀπῆν, ῥόσον) [distance from Odysseus ship to Cyclops ≈ distance a man's voice carries]
Bk 13 #3 (81) [Odysseus ship ≈ four yoked stallions]
Bk 14 #3 (254) [Odysseus fictitious trip ≈ on a current]
Bk 15 #1 (108) [Helen's robe shone ≈ a star]
Bk 18 #5 (296) [beads ≈ the sun]
Bk 19 #1 (39) [Odysseus' hall glow ≈ a blazing fire]
Bk 19 #5 (233) [Odysseus' tunic glistened ≈ skin of a dried onion]
Bk 19 #6 (234) [Odysseus' tunic ≈ sun]
Bk 19 #9 (574) [twelve axes ≈ keel-blocks]
Bk 21 #1 (48)+ [doors bellowed ≈ a bull bellows]
Bk 21 #3 (411) [string of Odysseus bow ≈ the voice of a swallow]
Bk 23 #5 (191) [olive tree ≈ a pillar in girth]
Bk 24 #2 (148) [Penelope's web ≈ sun or moon]

* asterisked similes not listed in Lee List A
+ similes with plus sign are scene similes